










5.1 ALLGEMEINE ANZUGSMOMENTE FÜR FAHRGESTELLTEILE

Komponente	Abm. Gewinde	Menge	Anzugsmoment	Anmerkungen
Karosserie				
Mutter Hebelwerk Sitzbankschloss	M5	2	2 Nm (0.2 kgf, 1.5 lbf)	
Mutter Verstärkung hinterer Kotflügel	M6	3	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Niete Hebelwerk Sitzbankschloss	M5	2	2 Nm (0.2 kgf, 1.5 lbf)	
Schraube Ritzelgehäuse	M6X20	3	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube Seitenständer	M8	1	23 Nm (2.3 kgf, 17.0 lbf)	
Untere Befestigungsschraube Kennzeichenhalter	M5X16	1	1.5 Nm (0.15 kgf, 1.1 lbf)	
Obere Befestigungsschraube Kennzeichenhalter	M5X16	2	1.5 Nm (0.15 kgf, 1.1 lbf)	
Seitliche Schraube vorderer Kotflügel	M6X12	4	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube Hebelwerk Sitzbankschloss	M5X20	2	2 Nm (0.2 kgf, 1.5 lbf)	
Schraube vorderer Kotflügel	M6X20	4	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube Verstärkung hinterer Kotflügel	M6X12	3	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube Drehungssensor Seitenständer	M6X20	1	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Gabel				
Lenkerüberwurfmutter	M30X1.5	2	siehe Anziehreihenfolge ① auf Seite 16	
Befestigungsschraube Gabelbein	M6X25	10	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Befestigungsschraube Lenker an Halterung	M8X25	4	23 Nm (2.3 kgf, 19.9 lbf)	
Schraube Lenkeranschlagblech	M8X50	2	18 Nm (1.8 kgf, 13.3 lbf)	
Schraube Gabelprotektor	M6X12	4	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube Kupplungszugdurchgang	M6X16	1	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube Vorderrad-Achswelle	M6X30	4	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube Lenkungsbefestigung	–	1	30 Nm (3 kgf, 22.1 lbf)	
Schraube Scheinwerferhaltebügel	M6X20	2	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube untere Lenkerhalterschraube	M10X35	2	35 Nm (3.5 kgf, 33.2 lbf)	
Schwinge und Gestänge				
Mutter Schwingengestänge	M12	1	50 Nm (5 kgf, 36.9 lbf)	
Stift Befestigung Kipphebel Gestänge an Rahmen	M12 L121	1	50 Nm (5 kgf, 36.9 lbf)	
Stift Befestigung Dreieck an Gestängekipphel	M12 L88	1	40 Nm (4 kgf, 29.5 lbf)	
Untere Schraube hinterer Stoßdämpfer	M10X50	1	40 Nm (4 kgf, 29.5 lbf)	
Schraube Schwingengestänge	M12	1	50 Nm (5 kgf, 36.9 lbf)	
Motorgruppe, Einlass, Auslass				
Befestigungsmutter Auspuffkrümmer	–	4	18 Nm (1.8 kgf, 13.3 lbf)	
Befestigungsmutter Motor (Befestigung an mittlerer Rahmenplatte)	M10	2	50 Nm (5 kgf, 36.9 lbf)	
Schraube Seitendeckel Filtergehäuse	M5X16	10	1 Nm (0.1 kgf, 0.7 lbf)	
Motorbefestigungsschraube (Befestigung an oberem Haltebügel)	M10X30	2	50 Nm (5 kgf, 36.9 lbf)	 Kupferfett
Motorbefestigungsschraube (Befestigung oben vorne)	M12X35	2	60 Nm (6 kgf, 44.2 lbf)	 Kupferfett
Befestigungsschraube Motorhalterung an Fahrgestell	M8X20	4	23 Nm (2.3 kgf, 17.0 lbf)	
Schraube Muffe Einlass Filtergehäuse	M4X12	6	1 Nm (0.1 kgf, 0.7 lbf)	
Schraube Halterung Auslassmutter	M6X10	1	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	

Komponente	Abm. Gewinde	Menge	Anzugsmoment	Anmerkungen
Tankeinheit				
Befestigungsschraube des Sattels	M6X45	1	8 ÷ 10 Nm (0.8 ÷ 1 kgf, 5.9 ÷ 7.4 lbf)	
Schraube Kraftstofftankdeckel	M5X16	4	2 Nm (0.2 kgf, 1.5 lbf)	
Schraube Kraftstofftankverkleidung	M5X12	8	2 Nm (0.2 kgf, 1.5 lbf)	
Hinterer Befestigungsschraube Kraftstofftank (Befestigungsblech)	M6X12	2	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube Kraftstoffpumpe	M6X16	5	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube Kraftstofftankdeckel	M5X30	3	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube Kraftstofftankdeckel	M5X16	4	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Elektrische Anlage				
Lambda-Sonde	–	1	22 Nm (2.2 kgf, 16.2 lbf)	
Schraube ECU EFI-Steuergerät	M5X20	2	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube IMU-Steuergerät	M5X16	4	1.5 Nm (0.15 kgf, 1.1 lbf)	
Schraube Umgebungslufttemperatursensor	M5X10	1	3 Nm (0.3 kgf, 2.2 lbf)	
Schraube Vorderradgeschwindigkeitssensor	M5X20	1	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube Hinterradgeschwindigkeitssensor	M5X20	1	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schraube Haltebügel Sicherungskasten	M5X12	2	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Bremsanlage				
Mutter Einstellschraube Hub Hinterradbremssattel	M5	1	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Schalter Stopplicht Hinterradbremse	M10X1	1	4 ÷ 5 Nm (0.4 ÷ 0.5 kgf, 2.9 ÷ 3.7 lbf)	
Öltankdeckel Hauptbremszylinder Hinterradbremse	–	1	1.7 ÷ 2 Nm (0.17 ÷ 0.2 kgf, 1.2 ÷ 1.5 lbf)	
Schraube Laden Bremsanlage	–	6	23 ÷ 26 Nm (2.3 ÷ 2.6 kgf, 17 ÷ 19.1 lbf)	
Entlüftungsschraube Vorderrad-Bremssattel	–	1	5 ÷ 7 Nm (0.5 ÷ 0.7 kgf, 3.7 ÷ 5.2 lbf)	
Befestigungsschraube Hinterradbremssattel	M8X20	2	18 Nm (1.8 kgf, 13.3 lbf)	
Schraube Blechbefestigung ABS-Steuergerät	M6X12	6	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube Durchgang Hinterradbremseleitung	M4X12	2	1.5 Nm (0.15 kgf, 1.1 lbf)	
Schraube Hinterradbremssattel und Schaltung	–	1	18 Nm (1.8 kgf, 13.3 lbf)	 Kupferfett
Schraube Stift Hinterradbremssattel	M8X20	1	18 Nm (1.8 kgf, 13.3 lbf)	
Schraube Öltankdeckel Hauptbremszylinder Vorderrad	–	2	1.2 ÷ 1.5 Nm (0.12 ÷ 0.15 kgf, 0.9 ÷ 1.1 lbf)	
Spezial-Befestigungsschraube Vorderrad-Bremssattel	–	1	45 Nm (4.5 kgf, 33.2 lbf)	 Loctite® 243
Beleuchtungsanlage				
Schraube Verschluss Rücklichtabdeckung	M4X10	2	1.5 Nm (0.15 kgf, 1.1 lbf)	
Befestigungsschraube Abdeckung Rücklicht	M3X8	3	1.5 Nm (0.15 kgf, 1.1 lbf)	
Schraube Fahrtrichtungsanzeiger vorne	M6X16	2	2 Nm (0.2 kgf, 1.5 lbf)	
Schraube Fahrtrichtungsanzeiger hinten	M6X16	2	2 Nm (0.2 kgf, 1.5 lbf)	
Seitliche Schraube Scheinwerfer	M8X20	2	15 Nm (1.5 kgf, 11.1 lbf)	

Komponente	Abm. Gewinde	Menge	Anzugsmoment	Anmerkungen
Schraube Gaszugdurchgang (hinter dem Scheinwerfer)	M6X16	1	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube Durchgang Hinterradbremseleitung (hinter dem Scheinwerfer)	M6X16	1	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube Scheinwerferhalterung	M6X12	3	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Kühlanlage				
Schraube des Kühlerlüfters	M6X12	6	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Lenker und Bedienelemente				
Schraube Schlüsselzylinder	M8X35	2	20 Nm (2 kgf, 14.7 lbf)	
Schraube Verschluss Gasdrehgriff	–	2	3 ÷ 4 Nm (0.3 ÷ 0.4 kgf, 2.2 ÷ 2.9 lbf)	
Schraube Verschluss Kupplungshebel	–	2	6 ÷ 7 Nm (0.6 ÷ 0.7 kgf, 4.4 ÷ 5.2 lbf)	
Schraube Gegengewicht Lenker	M6X90	2	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube Kombiinstrument	M5X12	3	3 Nm (0.3 kgf, 2.2 lbf)	
Schraube Lenkstockschalter rechts	–	1	2 ÷ 2.5 Nm (0.2 ÷ 0.25 kgf, 1.5 ÷ 1.8 lbf)	
Schraube Lenkstockschalter links	–	2	1.5 ÷ 2 Nm (0.15 ÷ 0.2 kgf, 1.1 ÷ 1.5 lbf)	
Schraube Halterung Kombiinstrumentleuchte	M6X25	2	2 Nm (0.2 kgf, 1.5 lbf)	
Räder und Ketten				
Befestigungsmutter Hinterradeinstellplatte	–	2	80 Nm (8 kgf, 59.0 lbf)	
Mutter Vorderrad-Achswelle	M25X1	1	50 Nm (5 kgf, 36.9 lbf)	
Schraube Vorderradbremsscheibe	M8X25	6	22 Nm (2.2 kgf, 16.2 lbf)	
Schraube Kettengleitschuh	M5	2	5 Nm (0.5 kgf, 3.7 lbf)	
Rahmen				
Schraube hinterer Griff	M6X16	2	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube hinterer Griff	M6X20	2	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube seitliche Platte, rechts	M8X75	1	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	
Schraube seitliche Platte, links	M8X60	1	10 Nm (1 kgf, 7.4 lbf)	






5.1.1 Anziehreihenfolge Fahrgestellteile

Anziehreihenfolge ①:

Zum Anziehen der Lenkermuttern wie folgt vorgehen:

1. Die erste Ringmutter zunächst mit 30 Nm (3 kgf, 22.1 lbf) anziehen.
2. Die erste Ringmutter erneut mit 5 Nm (0,5 kgf, 3,7 lbf) anziehen.
3. Die zweite Ringmutter mit 5 Nm (0,5 kgf, 3,7 lbf) anziehen.

5.2 ANZUGSMOMENTE MOTOR

Komponente	Abm. Gewinde	Menge	Anzugsmoment	Anmerkungen
Mutter Auspuffrohr	M8	4	20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)	
Schraube Auspufftopfhalterung	M6	4	10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)	
	M8	2	20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb·ft)	
Schraube Auspufftopfdeckel	M6	3	10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)	
Zündkerze	M10	2	13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)	
Schraube Auslassnockenwellenritzel	M7	2	24 N·m (2.4 kgf·m, 18 lb·ft)	
Schraube Einlassnockenwellenritzel	M7	2	24 N·m (2.4 kgf·m, 18 lb·ft)	
Schraube der Lichtmaschinenabdeckung	M6	2	12 N·m (1.2 kgf·m, 8.9 lb·ft)	
		8	12 N·m (1.2 kgf·m, 8.9 lb·ft)	
Schraube Auslassnockenwellenritzelkappe	M6	6	10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)	
Schraube Einlassnockenwellenritzelkappe	M6	6	10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)	
Schraube Steuerkettenspanner	M6	2	10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)	
Schraube Steuerkettenspannerkappe	M6	1	7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)	
Zugangsschraube zum Einstellen der Steuerzeiten	M8	1	15 N·m (1.5 kgf·m, 11 lb·ft)	
Abdeckung Kurbelwellenende	M36	1	10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb·ft)	
Ölfiltereinsatz	M20	1	17 N·m (1.7 kgf·m, 13 lb·ft)	
Verbindungsschraube Ölfiltereinsatz	M20	1	40 N·m (4.0 kgf·m, 30 lb·ft)	
Ablassschraube Kühlflüssigkeit	M6	1	7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)	
Ölablassschraube	M14	1	43 N·m (4.3 kgf·m, 32 lb·ft)	